

School year 2023-2024

Dear Parents:

Welcome to Bend-La Pine Schools! As your student prepares to start school, it is important that you understand statewide immunization and vision guidelines.

IMMUNIZATIONS

The information provided below will help you, as parents, make an informed decision to protect your children against communicable disease. If you should have any questions after reading the information below, please contact your child's health care provider or your child's school where you think they would be enrolled.

In order to start school in the state of Oregon, your child must have at least one of each immunization listed below.

- 5 doses of Diphtheria/Tetanus/Pertussis (DTaP),
- 4 doses of Polio,
- 1 dose of Varicella (chickenpox), or documentation of disease
- 2 doses of Measles/ Mumps/Rubella (MMR) or
2 Measles, 1 Mumps, and 1 Rubella
- 3 doses of Hepatitis B
- 2 doses of Hepatitis A

The State of Oregon requires that your child has either completed immunizations or is as up-to-date as possible following state immunization guidelines. If your child has a medical reason to be exempt from immunizations, please bring in a medical statement from your child's health care provider.

Oregon's Exemption Process for Non-Medical Reasons: Some people choose not to vaccinate for personal, religious, or philosophical reasons and they can claim a non-medical exemption to some or all immunizations. A parent claiming a non-medical exemption will be required to turn in either:

***A certificate from a health care provider documenting that they have discussed the benefits and risks of immunizations

or

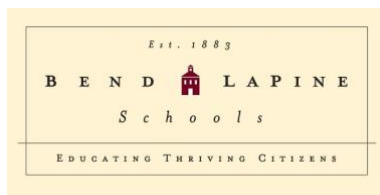
***A certificate documenting that the parent watched an on-line interactive educational video developed by the Oregon Health Authority about immunizations.

This video is available online at www.healthoregon.org/vaccineexemption

Legislation (Senate Bills 132A and 895) was passed in recent years that require education about the risks and benefits of immunizations in order to claim an exemption. These laws help parents make informed choices and have questions answered before making decisions about vaccines.

Kindergartners not up to date on their immunizations will be excluded from school beginning Thursday, November 16, 2023 until their immunizations are complete. See below for immunization location information.

- You can obtain immunizations from your health care provider's office, Deschutes County Health Department or pharmacies for kids over 7 years of age. If you have questions, call your health care provider or the Deschutes County Health Department at (541) 322-7400.



- **Bend**

Mosaic Medical offers immunizations at the Bend High School Based Health Center (SBHC). They accept both OHP and private insurance. If the family does not have medical insurance, there is a \$21.96 administration fee per immunization; **However, Mosaic offers a sliding scale fee and no one is denied service due to inability to pay.** Call Mosaic Medical at 541-383-3005 for more information. Appointments recommended.

- **La Pine**

The *La Pine Community Health Center*, offers immunizations at all locations; La Pine School Based Health Center, Gilchrist School Based Health Center, Christmas Valley, and our main location at 51600 Huntington Rd, La Pine, OR 97739. Both OHP and private insurance is accepted. If a family is uninsured, there is an administration fee of \$21.96 per immunization. La Pine Community Health Center offers a sliding fee scale, and no one is denied service due to inability to pay. Call La Pine Community Health Center at (541) 536-3435 for an appointment.

VISION

As of July 2014, Oregon has adopted the *Children's Vision Law* for children 7 years of age or younger who are entering school for the first time. This law requires these students to have proof of a vision screening or comprehensive eye exam within the first 120 days of starting school. (This vision screening/exam can be done during your child's well-child exam with their health care provider.) Most annual vision exams are paid for through state or private insurance. If you do not have health insurance that covers eye exams, check with your school nurse about available community resources for eye examinations. *Bend-La Pine Schools partners with The Oregon Lions Sight and Hearing Foundation to provide screenings for students in grades k-5. These vision screenings satisfy this state requirement and are completed in the schools within the first 120 days from the start of the school year. (Screenings done at school do not replace a comprehensive eye exam.)

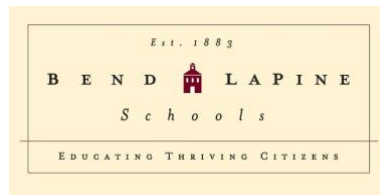
DENTAL

According to Oregon House Bill 2972, schools are required to collect dental screening information from parents or guardians on students aged 7 years of age or younger who are starting school for the first time in the state of Oregon. This dental screening information must be obtained no later than 120 days after the student starts school. Parents/guardians can submit certification that their student has received a dental screening within the previous 12 months from a licensed dentist or dental hygienist, or from a medical professional qualified to spot dental problems. Every year, Advantage Dental provides free dental screenings to Bend-La Pine elementary students in grades k-2. These dental screenings satisfy the dental screening requirement for House Bill 2972.

A parent or guardian can opt their child out of the dental screening requirement with a signature on the ODE (Oregon Department of Education) certification form if:

- The student submitted certification to a prior school in Oregon.
- The dental screening is contrary to the religious beliefs of the student or the parent or guardian of the student.
- The dental screening is a burden.
 - The dental screening is a burden for the student or the parent or guardian of the student when any of the following occur:
 - ♣ The cost of obtaining the dental screening is too high.
 - ♣ The student does not have access to a screener.
 - ♣ The student was unable to obtain an appointment with a screener.

For more information on the dental screening information requirements, please visit: <https://www.oregon.gov/ode/students-and-family/healthsafety/Pages/Dental-Screening---Resources-and-Information.aspx>



WHEN SHOULD MY CHILD STAY HOME?

Do not send an ill child to school. Students should stay home if they test positive for COVID-19 or experience any of the following symptoms below:

- Fever of 100.4°F or greater
 - May return when fever free for 24 hours without the use of fever reducing medication.
- Vomiting - At least 1 episode that is unexplained.
 - May return 48 hours **AFTER** last episode of vomiting **OR** after seen and cleared by a licensed health care provider (provider note required).
- Diarrhea – Three or more watery or loose stools in 24 hours **OR** sudden onset of loose stools **OR** student unable to control bowel function when previously able.
 - May return 48 hours **AFTER** diarrhea resolves **OR** after seen and cleared by a licensed healthcare provider (provider note required) or LPHA for specific diarrheal diagnoses.

If your child has illness symptoms (other than fever, vomiting, and/or diarrhea – see above exclusion guidance), it is highly recommended that you keep your student home, until symptoms improve or resolve for 24 hours following [Communicable Disease Guidance for Schools](#).

Additionally, other communicable diseases such as colds, flu, chickenpox, pink eye, and impetigo are easily spread in a school setting. If your child is not feeling well, please arrange for him/her to remain at home. Children do not perform well when they are ill. Practice proper hand washing at home. Follow school district [guidelines](#) on when to keep your child home due to illness.

MEDICATIONS AT SCHOOL

Some children are required to have medications during the school day in order to remain in school. These children must have a current parent authorization form on file before any medication may be given at school. This form is available at the school office or on the Bend-La Pine Schools website <https://www.bend.k12.or.us/district/parents/health-immunizations> (scroll down to *medication use*). The medication must be brought to school by the **parent or guardian** in the *current original container* appropriately labeled by the pharmacy or physician. Any medication changes must be in writing from the Oregon licensed health care provider treating your child. At the end of the school year, the **parent or guardian** must pick up the medication from the school. If the child needs the medication for the following school year, a new authorization form must be signed. The schools will not carry over medication from one school year to the next. Medication that comes to school must be **ONLY** medication for the child to remain in school. If medication can be given at home, it should be given at home before the child comes to school. If you have questions please contact the school nurse at your student's school.

OREGON HEALTH PLAN

How do I sign my child up for the Oregon Health Plan (OHP)?

You can apply for the Oregon Health Plan (OHP) online. Go to OregonHealthCare.gov to find the application that works best for you and your family. OregonHealthCare.gov is a new website that works with the national health insurance website, HealthCare.gov.

There are 4 official local community agencies that can help families apply or reapply for OHP:

Mosaic Medical 541-383-3005

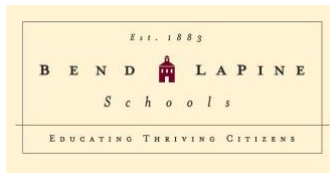
Healthy Beginnings 541-383-6357

Latino Community Association 541-382-4366

Information on community resources, call 211

If you have any questions or need additional assistance, please contact your student's school nurse.

Thank you.



Ciclo Escolar 2023-2024

Estimados padres de familia:

¡Bienvenidos a las escuelas de Bend-La Pine! Mientras su estudiante se prepara para comenzar la escuela, es importante que comprenda las pautas estatales de inmunización y visión.

Vacunas

La información proporcionada a continuación le ayudará como padre de familia a tomar una decisión informada a fin de proteger a su hijo(a) contra las enfermedades contagiosas. Si tiene preguntas después de leer esta información, por favor contacte al proveedor de atención médica de su hijo(a) o la escuela donde usted piensa que va a inscribir.

Para poder comenzar la escuela en el estado de Oregon, su hijo(a) debe haber recibido cuando menos una dosis de cada vacuna indicada a continuación:

- 5 dosis de difteria/tétanos/tosferina (DTPa)
- 4 dosis de polio
- 1 dosis de varicela (viruela) o documentación de que su hijo(a) ya tuvo esta enfermedad
- 2 dosis de sarampión/paperas/rubeola (MMR, por sus siglas en inglés) o
 - 2 de sarampión, 1 de paperas y 1 de rubeola
- 3 dosis de hepatitis B
- 2 dosis de hepatitis A

El estado de Oregon requiere que su hijo(a) haya completado sus vacunas o que las tenga actualizadas lo mejor posible, de acuerdo con los lineamientos de vacunación estatales. Si existe una razón médica para exentar a su hijo(a) de recibir estas vacunas, sea tan amable de proporcionarnos una declaración médica del proveedor de atención médica de su niño(a).

Proceso de Exención por Motivos Religiosos de Oregon: Algunas personas eligen no vacunar a sus hijos por motivos personales, religiosos o filosóficos, y tienen derecho a reclamar una exención no médica para algunas o todas las vacunas que normalmente les correspondería recibir. A los padres de familia que soliciten una exención no médica se les pedirá que presenten ya sea:

***Un certificado de un proveedor de atención médica que documente que ya tuvo una conversación con usted sobre los beneficios y riesgos de las vacunas

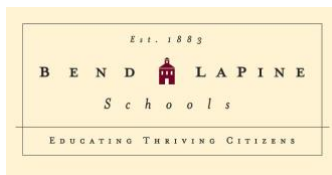
o

***Un certificado que documente que el padre de familia ha visto un video educativo interactivo en línea sobre el tema de las vacunas que ha sido desarrollado por la Autoridad de Salud de Oregon. Este video está disponible en: www.healthoregon.org/vaccineexemption.

Una legislación (proyectos de ley 132A y 895) que fue aprobada en años recientes requiere que los padres se eduquen sobre los riesgos y beneficios de las vacunas para poder solicitar una exención. Estas leyes ayudan a los padres de familia a elegir con conocimiento de causa, y a recibir respuestas a sus preguntas antes de tomar una decisión sobre las vacunas.

Los estudiantes de kínder que no tengan sus vacunas actualizadas quedarán excluidos de la escuela a partir del Jueves, 16 de noviembre de 2023, hasta que sus vacunas estén completas. Consulte a continuación la información sobre la ubicación de las vacunas.

- Puede obtener vacunas en el consultorio de su proveedor de atención médica, en el Departamento de Salud del Condado de Deschutes o en farmacias para niños mayores de 7 años. Si tiene preguntas, llame a su proveedor de atención médica o al Departamento de Salud del Condado de Deschutes al (541) 322-7400.



- **Bend**

Mosaic Medical ofrece vacunas en el Centro de Salud de la Escuela Secundaria de Bend (SBHC). Estas clínicas aceptan OHP y los seguros privados. Si una familia no tiene seguro médico, hay una cuota administrativa de \$21.96 por vacuna. **Sin embargo, Mosaic ofrece una escala proporcional de pago, y no se le negará el servicio a nadie debido a la incapacidad de pagar.** Llame a Mosaic Medical al 541-383-3005 para obtener más información. Citas recomendadas.

- **La Pine**

El Centro de Salud Comunitario de La Pine ofrece vacunas en todos los lugares; Centro de salud basado en la escuela La Pine, Centro de salud basado en la escuela Gilchrist, Christmas Valley, y nuestra ubicación principal en 51600 Huntington Rd, La Pine, OR 97739. Se aceptan tanto OHP como seguros privados. Si una familia no tiene seguro, hay una tarifa administrativa de \$21.96 por vacuna. El Centro de Salud Comunitario de La Pine ofrece una escala móvil de tarifas y a nadie se le niega el servicio por no poder pagar. Llame al Centro de Salud Comunitario La Pine al (541) 536-3435 para programar una cita.

Exámenes de visión

A partir de julio de 2014, Oregon adoptó la *Ley de Visión para Niños* para los niños de 7 años o menores que asistirán a la escuela por primera vez. Esta ley requiere que estos estudiantes muestren una documentación de que ya tuvieron una prueba de visión o un examen de la vista completo en los primeros 120 días del comienzo de las clases. Este examen de visión puede realizarlo el proveedor de atención médica de su hijo(a) al mismo tiempo que tenga su Examen de Bienestar para Niños. La mayoría de los exámenes de visión anuales están cubiertos por los seguros estatales o privados. Si usted no cuenta con un seguro que cubra los exámenes de visión, consulte con su enfermera escolar sobre los recursos disponibles en su comunidad para exámenes de visión. *Las Escuelas Bend-La Pine se asocian con The Oregon Lions Sight and Hearing Foundation para proporcionar pruebas de visión para estudiantes de Kinder a 5to grados. Estas pruebas de visión satisfacen los requisitos estatales y son realizadas en las escuelas durante los primeros 120 días del comienzo del año escolar. Las pruebas realizadas en las escuelas no reemplazan un examen de visión completo.

Dental

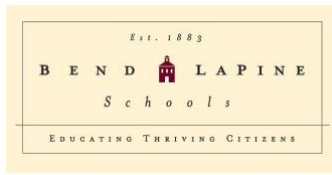
De acuerdo con el proyecto de ley 2972 de Oregon House, las escuelas deben recopilar información sobre exámenes dentales de los padres o tutores de los estudiantes de 7 años de edad o menores que comienzan la escuela por primera vez en el estado de Oregon. Esta información de evaluación dental debe obtenerse a más tardar 120 días después de que el estudiante comience la escuela. Los padres/tutores pueden presentar la certificación de que su estudiante ha recibido un examen dental dentro de los 12 meses anteriores de un dentista o higienista dental con licencia, o de un profesional médico calificado para detectar problemas dentales. Cada año, Advantage Dental ofrece exámenes dentales gratuitos a los estudiantes de primaria de Bend-La Pine en los grados k-2. Estos exámenes dentales satisfacen el requisito de examen dental para House Bill 2972.

Un padre o tutor puede excluir a su hijo del requisito de evaluación dental con una firma en el formulario de certificación ODE (Departamento de Educación de Oregon) si:

- El estudiante presentó la certificación a una escuela anterior en Oregon.
- El examen dental es contrario a las creencias religiosas del alumno o de los padres o tutores del alumno.
- El examen dental es una carga.
 - El examen dental es una carga para el estudiante o el padre o tutor del estudiante cuando ocurre cualquiera de los siguientes:
 - ❖ El costo de obtener el examen dental es demasiado alto.
 - ❖ El alumno no tiene acceso a un examinador.
 - ❖ El estudiante no pudo obtener una cita con un examinador.

Para obtener más información sobre los requisitos de información sobre exámenes dentales, visite:

<https://www.oregon.gov/ode/students-and-family/healthsafety/Pages/Dental-Screening---Resources-and-Information.aspx>



¿Cuándo debe quedarse en casa mi estudiante?

No envíe a un niño enfermo a la escuela. Los estudiantes deben quedarse en casa si experimentan alguno de los siguientes síntomas a continuación:

- En las últimas 24 horas, su estudiante ha tenido síntomas primarios de COVID-19, incluidos: tos, fiebre de 100.4 ° F o más, escalofríos, falta de aire o dificultad para respirar, nueva pérdida del gusto u olfato.
 - Considere buscar atención médica inmediata para la dificultad para respirar (incapacidad para recuperar el aliento, jadeo, respiración demasiado rápida o superficial, respirar con un esfuerzo adicional, como usar los músculos del estómago, el pecho o el cuello).
- En las últimas 24 horas, su estudiante ha tomado medicamentos para tratar la fiebre (100.4 ° F o más) como ibuprofeno (Advil, Motrin), acetaminofén (Tylenol), etc.
- Su estudiante ha dado positivo por COVID-19 en los últimos 5 días.

Además, otras enfermedades transmisibles como los resfriados, la gripe, la varicela, la conjuntivitis y el impétigo se transmiten fácilmente en un entorno escolar. Si su hijo no se siente bien, haga los arreglos necesarios para que se quede en casa. Los niños no se desempeñan bien cuando están enfermos. Practique el lavado de manos adecuado en casa. Siga las guías (pautas) del distrito escolar sobre cuándo mantener a su hijo en casa debido a una enfermedad.

Medicamentos en la escuela

Para algunos niños, es necesario tener medicamentos durante el día escolar para poder permanecer en la escuela. Estos niños deben tener un formulario de autorización de los padres actualizado en su expediente antes de que podamos administrarles cualquier medicamento en la escuela. Dicho formulario está disponible en la oficina escolar, o en el sitio web de las Escuelas Bend-La Pine, en <https://www.bend.k12.or.us/district/parents/health-immunizations> (desplácese hacia abajo hasta encontrar la sección titulada *Medication Use* [Uso de Medicamentos]). El padre de familia/tutor debe traer a la escuela los medicamentos en su envase original actual con la etiqueta adecuada de la farmacia o el médico. Cualquier cambio de medicamentos debe ser notificado por escrito por el proveedor de atención médica con licencia de Oregon que proporciona un tratamiento para su hijo(a). Al finalizar el año escolar, el padre de familia/tutor deberá pasar a recoger los medicamentos en la escuela. Si un niño requiere medicamentos para el siguiente año escolar, un nuevo formulario de autorización deberá ser firmado. Las escuelas no guardarán los medicamentos de un año escolar para el año siguiente. Los medicamentos llevados a la escuela deberán ser **SOLAMENTE** para que el estudiante pueda permanecer en la escuela. Si un medicamento puede administrarse en casa, deberá hacerse antes de que el niño venga a la escuela. Si tiene alguna pregunta, sea tan amable de contactar a la enfermera de la escuela de su hijo(a).

Plan de Salud de Oregon

¿Cómo puedo registrar a mi hijo(a) para el Plan de Salud de Oregon (OHP, por sus siglas en inglés)?

Puede presentar una solicitud de OHP en línea. Visite OregonHealthCare.gov para encontrar la solicitud que mejor se acomode a usted y su familia. OregonHealthCare.gov es un sitio web nuevo que funciona en coordinación con el sitio web del seguro médico nacional, HealthCare.gov.

Hay 4 agencias comunitarias locales oficiales que pueden ayudar a las familias a presentar —o volver a presentar— su solicitud de OHP:

Mosaic Medical, 541-383-3005
Healthy Beginnings, 541-383-6357
Latino Community Association, 541-382-4366
Información sobre recursos comunitarios, marque el 211

Si tiene alguna pregunta o necesita asistencia adicional, sírvase contactar a la enfermera de la escuela de su estudiante.

Gracias.

Updated as of 2/21/23